



Generalversammlung

Verteilung: Allgemein
28. Februar 2012

Sechshundsechzigste Tagung
Tagesordnungspunkt 19

Resolution der Generalversammlung

[aufgrund des Berichts des Zweiten Ausschusses (A/66/440)]

66/196. Nachhaltiger Tourismus und nachhaltige Entwicklung in Zentralamerika

Die Generalversammlung,

unter Hinweis auf alle einschlägigen Resolutionen der Generalversammlung zu dieser Frage,

sowie unter Hinweis auf die Erklärung von Manila über den Welttourismus¹, die Rio-Erklärung über Umwelt und Entwicklung² und die Agenda 21³, die Erklärung von Amman über Frieden durch Tourismus⁴, die Erklärung von Johannesburg über nachhaltige Entwicklung⁵ und den Durchführungsplan des Weltgipfels für nachhaltige Entwicklung („Durchführungsplan von Johannesburg“)⁶, die Erklärung von Barbados⁷ und das Aktionsprogramm für die nachhaltige Entwicklung der kleinen Inselstaaten unter den Entwicklungsländern⁸, die

¹ A/36/236, Anhang, Anlage I.

² *Report of the United Nations Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, 3–14 June 1992*, Vol. I, *Resolutions Adopted by the Conference* (United Nations publication, Sales No. E.93.I.8 und Korrigendum), Resolution 1, Anlage I. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/agenda21/rio.pdf>.

³ Ebd., Anlage II. In Deutsch verfügbar unter http://www.un.org/Depts/german/conf/agenda21/agenda_21.pdf.

⁴ A/55/640, Anlage.

⁵ *Report of the World Summit on Sustainable Development, Johannesburg, South Africa, 26 August–4 September 2002* (United Nations publication, Sales No. E.03.II.A.1 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 1, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/jhnsbrg/a.conf.199-20.pdf>.

⁶ Ebd., Resolution 2, Anlage. In Deutsch verfügbar unter <http://www.un.org/Depts/german/conf/jhnsbrg/a.conf.199-20.pdf>.

⁷ *Report of the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States, Bridgetown, Barbados, 25 April–6 May 1994* (United Nations publication, Sales No. E.94.I.18 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 1, Anlage I.

⁸ Ebd., Anlage II.



Erklärung von Mauritius⁹ und die Strategie von Mauritius für die weitere Durchführung des Aktionsprogramms für die nachhaltige Entwicklung der kleinen Inselstaaten unter den Entwicklungsländern¹⁰ sowie die Erklärung von Istanbul¹¹ und das Aktionsprogramm für die am wenigsten entwickelten Länder für die Dekade 2011-2020¹²,

ferner unter Hinweis auf das Ergebnisdokument der Plenartagung der Generalversammlung auf hoher Ebene über die Millenniums-Entwicklungsziele¹³,

in dem Bewusstsein der bedeutenden Dimension und Rolle des nachhaltigen Tourismus als eines positiven Instruments für die Bekämpfung der Armut, den Schutz der Umwelt und die Verbesserung der Lebensqualität und seines Beitrags zur Herbeiführung einer nachhaltigen Entwicklung, insbesondere in den Entwicklungsländern,

unter Begrüßung der im Rahmen des Marrakesch-Prozesses für nachhaltigen Konsum und nachhaltige Produktion unternommenen Anstrengungen, der Ergebnisse der Internationalen Arbeitsgruppe für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus und der Ziele der Globalen Partnerschaft für nachhaltigen Tourismus, die 2011 als ständige Nachfolgerin der Internationalen Arbeitsgruppe eingesetzt wurde,

Kenntnis nehmend von dem Ergebnisdokument des ersten Arbeitsseminars über nachhaltigen Tourismus, das am 24. Juni 2011 vom Zentralamerikanischen Tourismusrat des Zentralamerikanischen Integrationssystems auf einer Tagung verabschiedet wurde, die in Zusammenarbeit mit der Weltorganisation für Tourismus im Rahmen der am 20. bis 22. Juni 2012 in Rio de Janeiro (Brasilien) abzuhaltenden Konferenz der Vereinten Nationen über nachhaltige Entwicklung in Roatán (Honduras) ausgerichtet wurde,

sowie Kenntnis nehmend von der Gemeinsamen Erklärung, dem Aktionsplan und der Erklärung zur Verkündung des Jahres 2012 zum Jahr des nachhaltigen Tourismus in Zentralamerika, die von den Staats- und Regierungschefs des Zentralamerikanischen Integrationssystems auf ihrer siebenunddreißigsten Tagung am 22. Juli 2011 in San Salvador verabschiedet wurden, und von der Erklärung des Zentralamerikanischen Tourismusrats, die auf seiner zweiundachtzigsten Tagung am 7. Juli 2011 in Guanacaste (Costa Rica) angenommen wurde,

nachdrücklich darauf hinweisend, dass ein nachhaltiger Tourismus in Zentralamerika eine tragende Säule der regionalen Integration und ein Motor der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung ist, da er im Hinblick auf Arbeitsplätze, Einkommen, Investitionen und Hartwährungen einen wesentlichen Beitrag leistet, und dass er folglich zur Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele beiträgt,

1. *bittet* die Mitgliedstaaten der Vereinten Nationen und die anderen Interessenträger sowie die Weltorganisation für Tourismus, die von den zentralamerikanischen Ländern durchgeführten Aktivitäten zur Förderung eines verantwortungsvollen und nachhaltigen Tourismus in der Region, auch im Kontext der Notfallvorsorge und der Bewältigung von Naturkatastrophen, sowie zum Aufbau von Kapazitäten zugunsten der Erreichung der international vereinbarten Entwicklungsziele, einschließlich der Millenniums-Entwicklungsziele

⁹ *Report of the International Meeting to Review the Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States, Port Louis, Mauritius, 10–14 January 2005* (United Nations publication, Sales No. E.05.II.A.4 und Korrigendum), Kap. I, Resolution 1, Anlage I.

¹⁰ Ebd., Anlage II.

¹¹ *Report of the Fourth United Nations Conference on the Least Developed Countries, Istanbul, Turkey, 9–13 May 2011* (United Nations publication, Sales No. 11.II.A.1), Kap. I.

¹² Ebd., Kap. II.

¹³ Siehe Resolution 65/1.

le, zu unterstützen, indem die Vorteile des Tourismus auf alle gesellschaftlichen Bereiche, insbesondere auf die schwächsten und am stärksten marginalisierten Bevölkerungsgruppen, ausgedehnt werden;

2. *nimmt Kenntnis* von der Arbeit der zentralamerikanischen Regierungen zur Durchführung der bestehenden Programme zur Einleitung und Förderung eines nachhaltigen Tourismus in der ganzen Region in Abstimmung mit der Zentralamerikanischen Kommission für Umwelt und Entwicklung und begrüßt ihren diesbezüglichen Beitrag zur Konferenz der Vereinten Nationen über nachhaltige Entwicklung;

3. *legt* den zentralamerikanischen Ländern *nahe*, über den Zentralamerikanischen Tourismusrat und das Sekretariat für die zentralamerikanische Tourismusintegration den nachhaltigen Tourismus auch weiterhin durch eine Politik zu unterstützen, die einen bedürfnisorientierten und integrativen Tourismus fördert, die regionale Identität stärkt und das Kultur- und Naturerbe schützt, insbesondere ihre Ökosysteme und die biologische Vielfalt, und stellt fest, dass bestehende Initiativen, wie die Globale Partnerschaft für nachhaltigen Tourismus, eine von mehreren internationalen Initiativen, die Regierungen in diesem Bereich direkt und gezielt unterstützen können;

4. *erkennt* die Notwendigkeit *an*, die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus zu fördern, insbesondere durch den Konsum nachhaltiger Tourismusprodukte und -dienstleistungen, und die Entwicklung des Ökotourismus zu stärken, unter Berücksichtigung der Erklärung zur Verkündung des Jahres 2012 zum Jahr des nachhaltigen Tourismus in Zentralamerika, und zugleich die Kulturen und die ökologische Unversehrtheit indigener und lokaler Gemeinschaften zu erhalten und ökologisch sensible Gebiete und das Naturerbe besser zu schützen sowie die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus und den Kapazitätsaufbau als Beitrag zur Stärkung der ländlichen und lokalen Gemeinschaften und der kleinen und mittleren Unternehmen zu fördern, unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, unter anderem die Herausforderungen des Klimawandels zu bewältigen und dem Verlust der biologischen Vielfalt Einhalt zu gebieten;

5. *ersucht* den Generalsekretär, der Generalversammlung auf ihrer achtundsechzigsten Tagung auf der Grundlage der Berichte der Weltorganisation für Tourismus über den Stand der Durchführung dieser Resolution Bericht zu erstatten.

91. Plenarsitzung
22. Dezember 2011